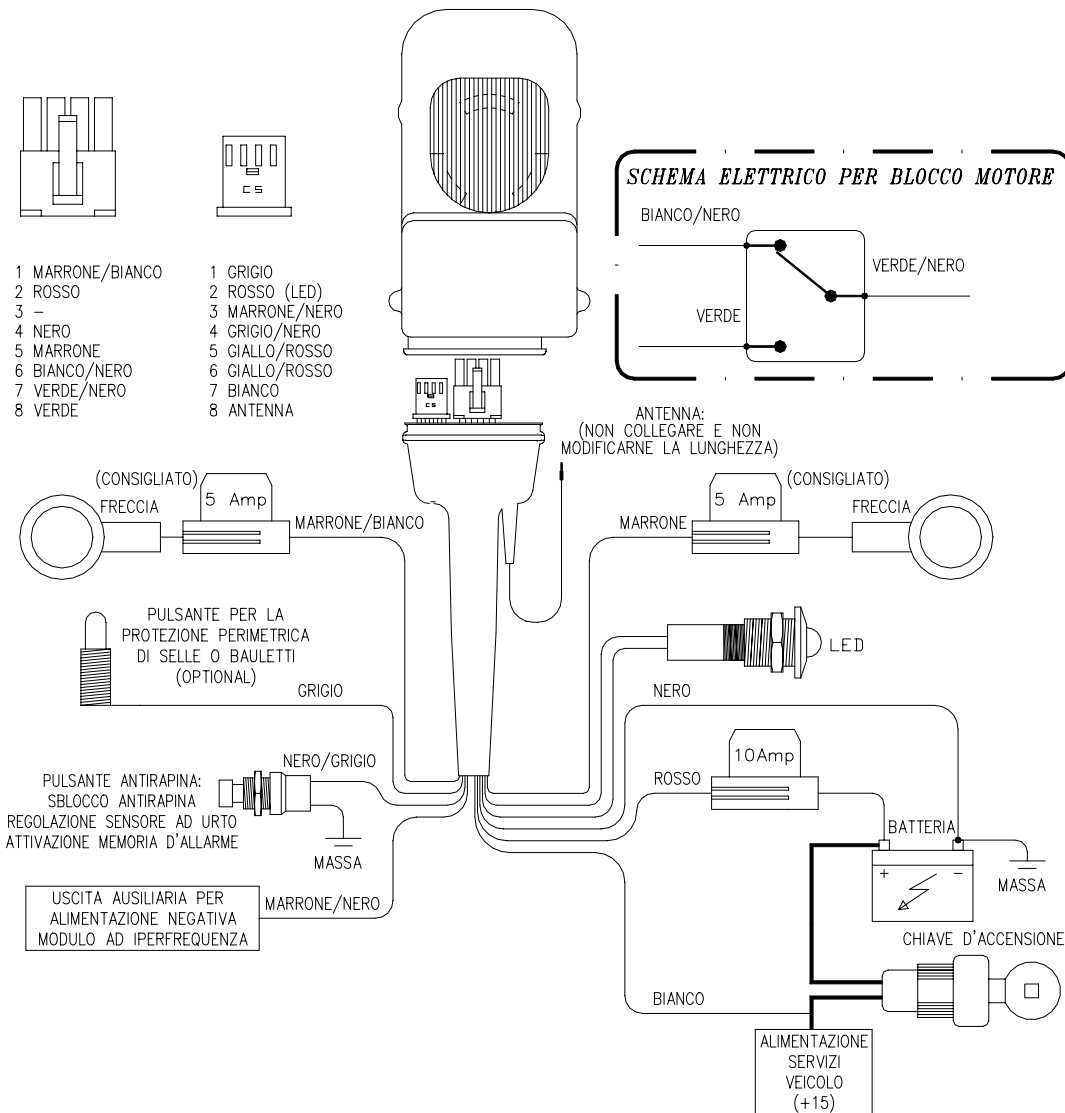


HPS 544

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

L'installazione dell' prevede una serie di operazioni comuni per tutti i tipi di veicoli a due ruote. queste operazioni sono:

Il posizionamento della centralina d'allarme: si consiglia di posizionare l'allarme in modo molto scrupoloso, questo infatti dovrà risultare protetto dalle intemperie, la sirena invece dovrà avere uno sfogo accettabile per il segnale d'allarme.



INSTALLAZIONE CON CABLAGGIO GENERICO

Collegare il filo NERO a massa, o sul morsetto negativo della batteria. Non eseguire fori nel telaio del veicolo per la connessione di massa.

Collegare il filo BIANCO ad un positivo sotto chiave.

Collegare il filo MARRONE e MARRONE/BIANCO a fili che forniscono il positivo alle lampade delle frecce del veicolo. Si consiglia di interporre un fusibile da 5 Amp. (vedi schema).

Collegare il filo ROSSO al morsetto positivo della batteria oppure ad un filo che possa fornire un positivo d'alimentazione costante. Tra l'allarme e la connessione va interposto un fusibile da 10 Amp.

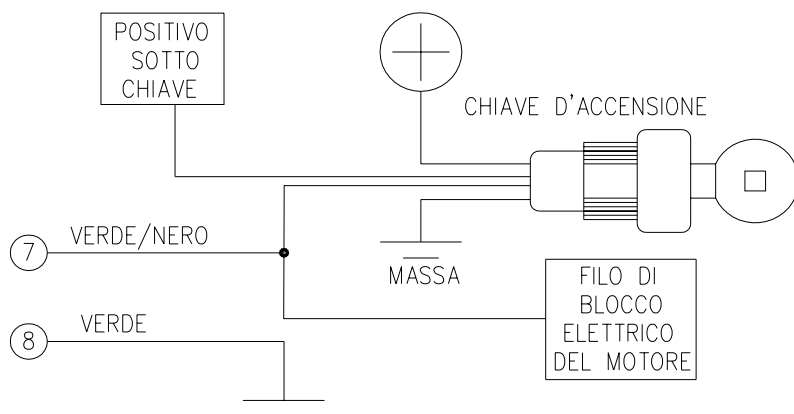
Collegare le protezioni perimetriche per la sella o i bauletti (se installate) al filo GRIGIO.

Terminate queste operazioni è possibile eseguire il blocco elettrico del motore. Questo andrà eseguito in base al tipo di veicolo sul quale si sta eseguendo l'installazione:

BLOCCO MOTORE PER SCOOTER 50 CC

Nella maggior parte di questo tipo di veicoli il blocco motore avviene collegando a massa un filo. Ne consegue che l'allarme dovrà eseguire il blocco motore nello stesso modo.

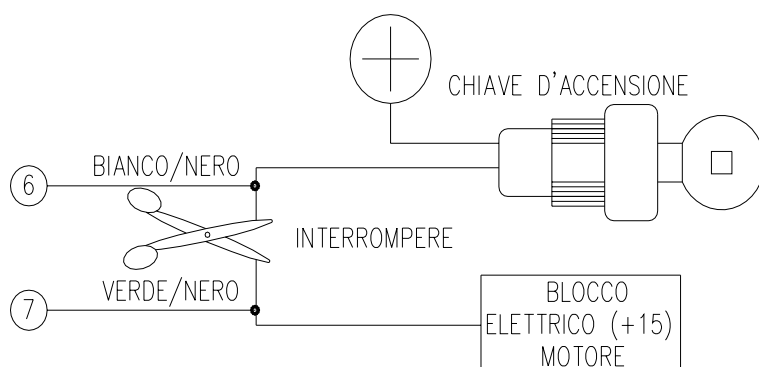
1. Eseguire le connessioni elettriche descritte nel paragrafo "ISTRUZIONI DI MONTAGGIO".
2. Individuare, nel veicolo, il filo che collegato a massa blocca il motore.
3. Collegare al filo precedentemente individuato il filo VERDE/NERO dell'allarme.
4. Collegare il filo VERDE dell'allarme a massa.



BLOCCO MOTORE PER VEICOLI DI GROSSA CILINDRATA

A differenza dei ciclomotori, nelle motociclette il blocco motore avviene interrompendo un filo. L'allarme quindi, dovrà essere connesso nel modo descritto di seguito:

1. Eseguire le connessioni descritte nel paragrafo "ISTRUZIONI DI MONTAGGIO".
2. Individuare, nel veicolo, il filo che interrotto blocca il motore ottenendo così due spezzoni, uno proveniente dal blocchetto della chiave d'accensione ed uno proveniente dal motore.
3. Collegare allo spezzone proveniente dal blocchetto chiave il filo BIANCO/NERO dell'allarme.
4. Collegare allo spezzone proveniente dal motore il filo VERDE/NERO dell'allarme.



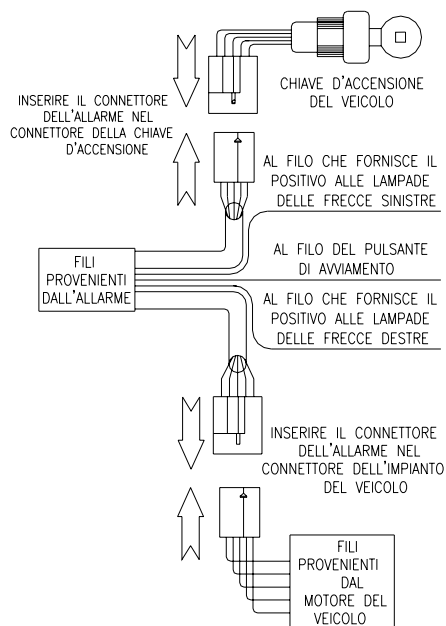
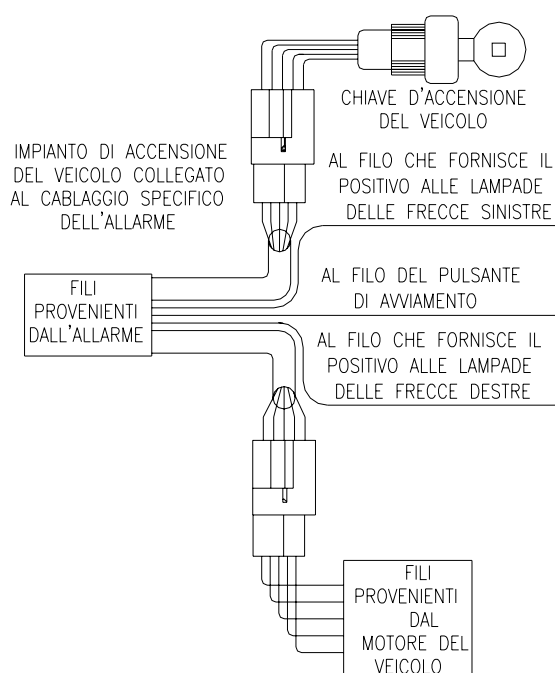
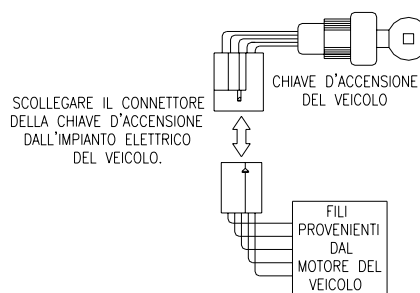
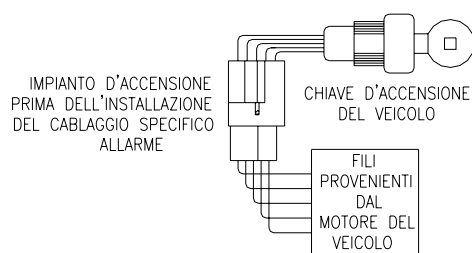
CONNESSIONI ELETTRICHE CON CABLAGGIO DI TIPO SPECIFICO

Nel caso in cui l'allarme venga montato in un veicolo per il quale è disponibile un cablaggio di tipo specifico procedere come segue:

1. Posizionare l'allarme in un punto che lo ponga al riparo dalle intemperie ma che permetta un libero sfogo del suono emesso dalla sirena. Ricordarsi che l'allarme andrà posizionato il più vicino possibile al blocchetto della chiave d'accensione.
2. Scollegare il connettore del blocchetto della chiave d'accensione dal connettore dell'impianto elettrico del veicolo.
3. Collegare i connettori dell'allarme ai connettori del blocchetto chiave e ai connettori dell'impianto elettrico del veicolo.
4. Collegare i fili che forniscono i positivi alle lampade delle luci di direzione ai fili del cablaggio allarme dello stesso colore.
5. Collegare il filo del pulsante di avviamento al filo del cablaggio allarme dello stesso colore.

ATTENZIONE:

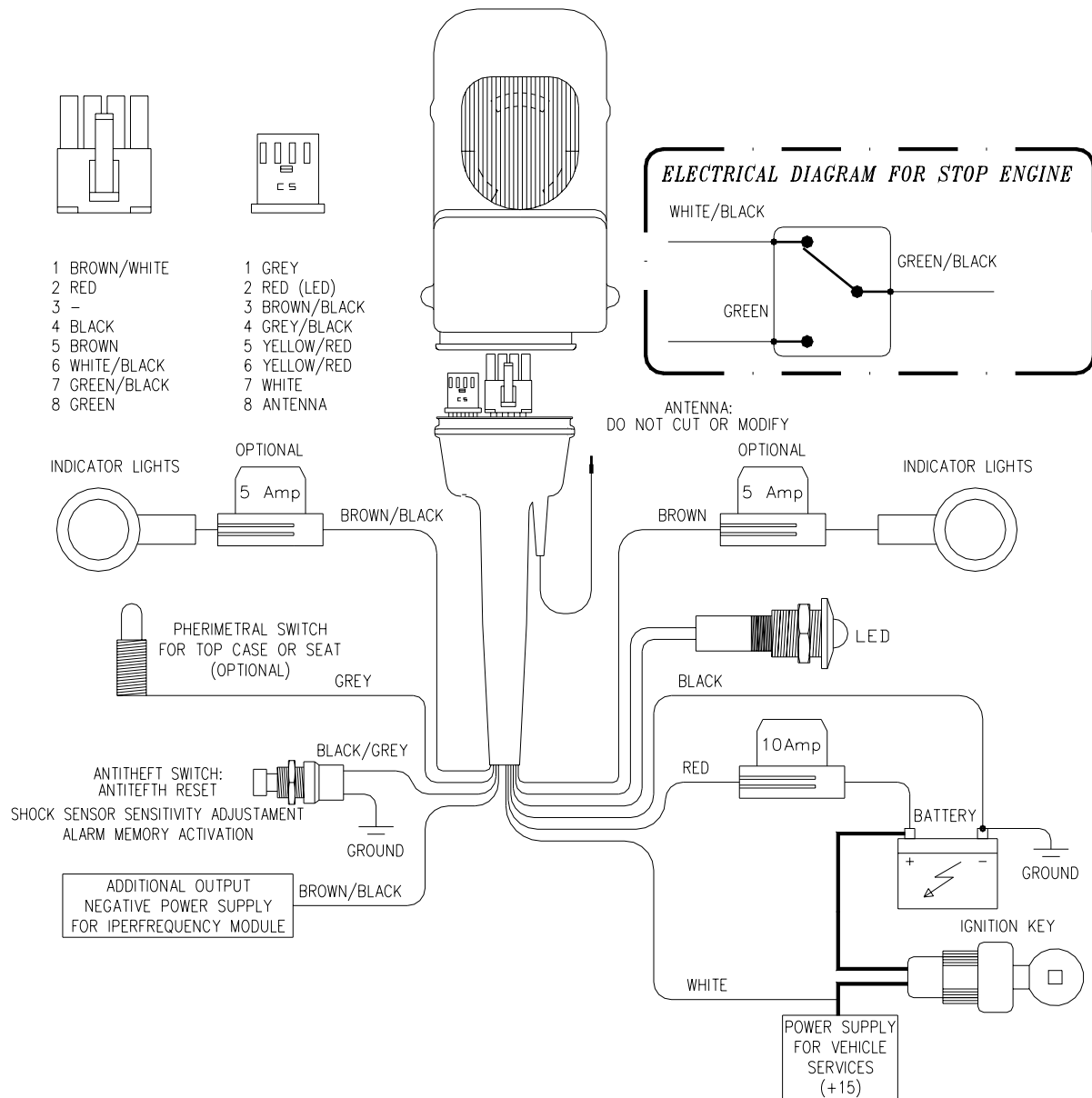
Durante l'installazione dell'allarme è necessario controllare che i colori del cablaggio specifico corrispondano in tutte le loro parti ai colori dei fili dell'impianto elettrico del veicolo.



INSTALLATION INSTRUCTION

Installation of HPS 544 involves a series of operations which are common to all types of two -wheeled vehicles. These operations are:

Placing the alarm control board: it is recommended to place the alarm carefully so



that it is protected from the elements, yet the siren must be in a position where it will be easily heard.

INSTALLATION OF HPS 544 WITH GENERIC WIRING

Connect the BLACK earth wire either on the negative battery terminal or with a wire connected to the frame. Do not make holes in the vehicle frame for earth connection.

Connect the WHITE wire to a locked positive

Connect the BROWN and BROWN/WHITE wire to the positive wire turn signals of the vehicle. It is advisable to place a 5 Amp fuse between the two wires (see diagram).

Connect the RED wire to the positive battery terminal or to a wire which can supply constant positive feed. Place a 10 Amp fuse between the alarm and the connection.

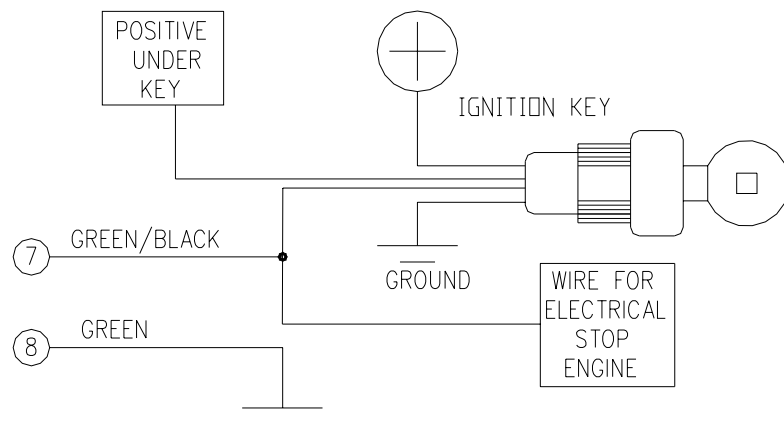
Connect the perimeter protection for the saddle and trunks (if installed) to the GREY wire.

Once these operations are completed, it is possible to immobilize the motor electrically. This will be done according to specifications for the type of vehicle.

MOTOR CUT OFF FOR 50 CC SCOOTERS

In the majority of this type of vehicle the motor cut off is done by connecting a wire to earth. It follows that the alarm cut off the motor in the same way.

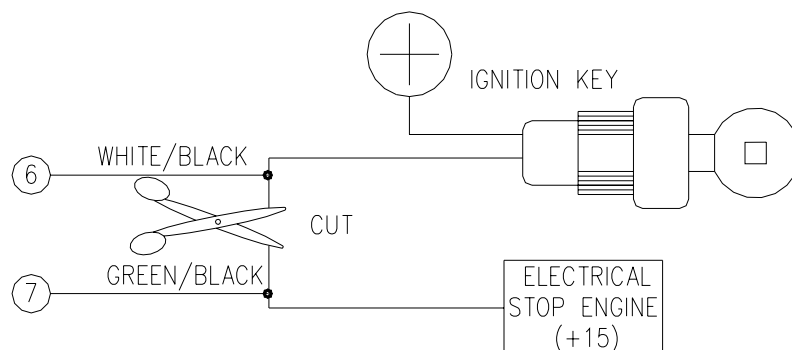
1. Make the connections described in "INSTALLATION INSTRUCTIONS".
2. On the vehicle , locate the wire wich cut off the motor when earthed.
3. Connect the GREEN/BLACK alarm wire to this wire
4. Connect the GREEN alarm wire to earth.



MOTOR CUT OFF FOR LARGER MOTORCYCLES

In motorcycle , as opposed to scooters , the motor cut off is done by cutting a wire. The alarm must therefore be connected as follows:

1. Make the connections described in "INSTALLATION INSTRUCTIONS".
2. On the vehicle, locate the wire which blocks the motor when cut , thus obtaining two wire ends: one coming from the ignition unit and one from the motor.
3. Connect the WHITE/BLACK alarm wire to the end coming from the ignition unit.
4. Connect the GREEN/BLACK alarm wire to the end coming from the motor.



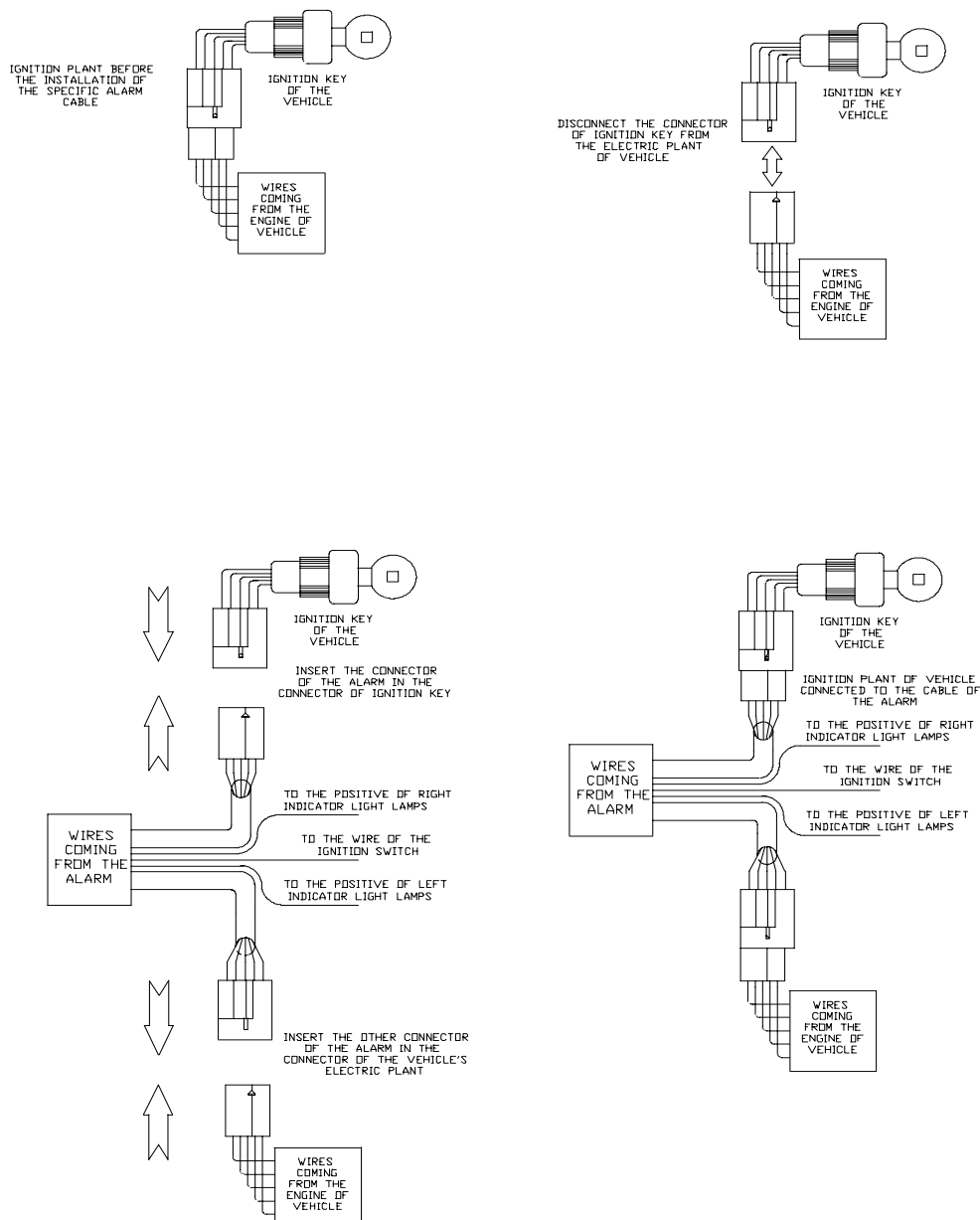
ELECTRICAL CONNECTIONS WITH DEDICATED LOOMS

If the alarm is installed on a vehicle where dedicated loom is available, proceed as follows :

1. Place the alarm where it is protected from the elements yet which allows the siren to be heard clearly. Remember that the alarm must be placed as close as possible to the ignition key unit.
2. Disconnect the ignition key unit connector from the vehicle electrical system connector.
3. Connect the alarm connectors to the ignition unit connectors and to vehicle electrical system connectors.
4. Connect the positive turn signal wires to the alarm wires of the same colours.
5. Connect the ignition button wire to the alarm cable wire of the same colour..

ATTENTION:

During installation of the alarm , check that the specific wire colours correspond exactly to the colours of the vehicle electrical system wires

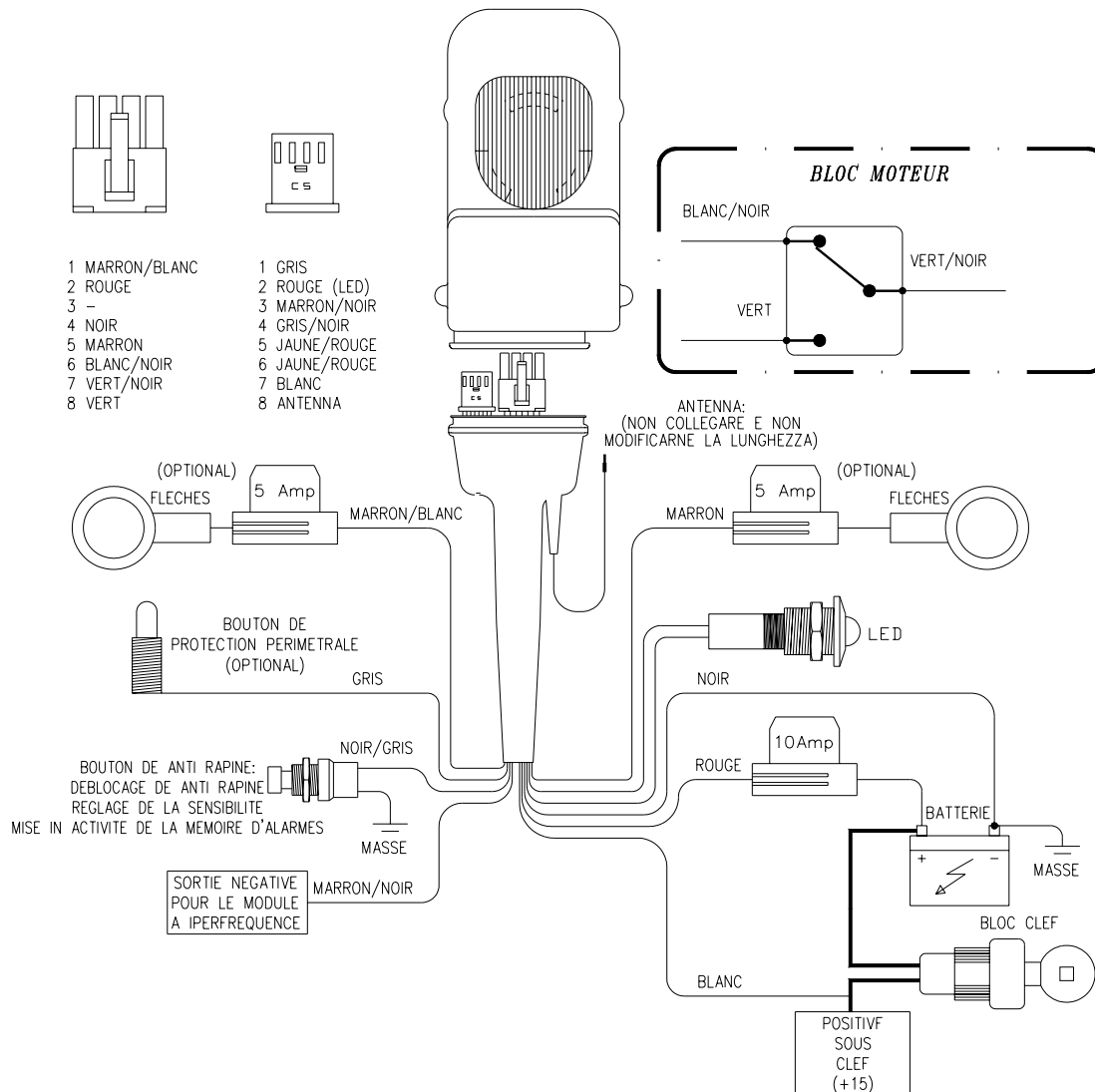


HPS 544

INSTRUCTION DE MONTAGE

L'installation du HPS 544 prévoit une série d'opérations communes à tous les types de véhicules à deux roues. Ces opérations sont les suivantes:

Le placement de la centrale d'alarme: on conseille de placer l'alarme avec soin. En effet il devra être protégé des intempéries, par contre la sirène devra pouvoir émettre librement le signal d'alarme.



INSTALLATION DU HPS 544 AVEC CABLE GENERIQUE

Raccorder le fil NOIR à la masse, or sur la borne négative de la batterie ou bien avec une vis reliée au cadre du véhicule. Ne pas faire de trou dans le cadre du véhicule pour la mise à la masse.

Raccorder le fil BLANC à un positif sous clé.

Raccorder le fil BRUN et BRUN/BLANCHE au fil qui fournit le positif à l'ampoule des clignotants du véhicule. On conseille d'ajouter entre les deux fils un fusible de 5 Ampères(voir schéma).

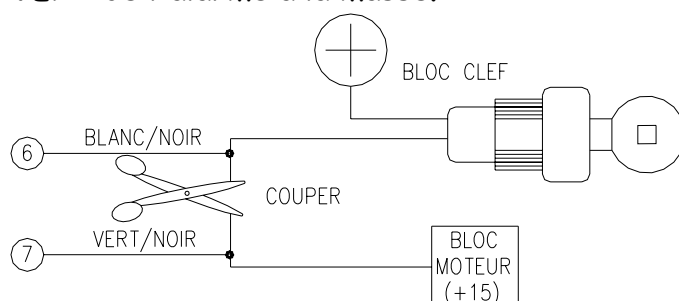
Raccorder le fil ROUGE à la borne positive de la batterie ou bien au fil pouvant fournir un positif d'alimentation costante. Il faut mettre un fusible de 10 Ampères entre l'alarme et le raccordement.

Raccorder les protections du pourtour de la selle ou du coffre(s'il y en a) au fil GRIS
Ces opérations terminées, on peut effectuer le blocage électrique du moteur.Celui-ci sera fait selon le type de véhicule sur lequel on effectue l'installation.

BLOCAGE MOTEUR POUR SCOOTER 50 CC

Dans la majeure partie de ce type de véhicules le blocage moteur se fait en raccordant un fil à la masse. Par conséquent, l'alarme devra effectuer le blocage moteur de la même manière.

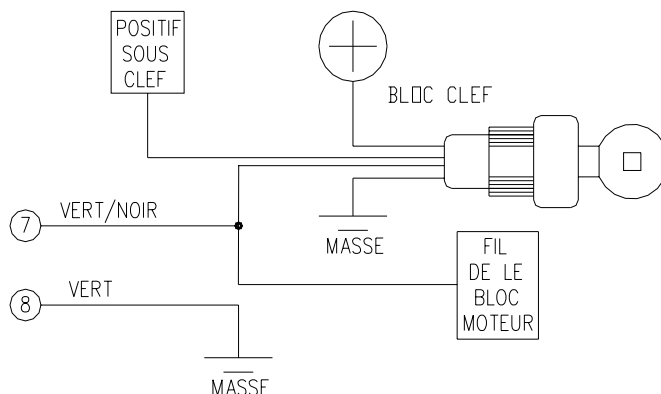
1. Effectuer le raccordement électrique décrit au paragraphe "INSTRUCTIONS DE MONTAGE"
2. Identifier dans le véhicule le fil qui raccorde le blocage moteur à la masse.
3. Raccorder au fil identifié le fil VERT/NOIR de l'alarme
4. Raccorder le fil VERT de l'alarme à la masse.



BLOCAGE MOTEUR POUR MOTO'S DE GROSSE CYLINDREE

FIGURE 2 : Contrairement aux vélomoteurs et scooters , pour les motos le blocage moteur se fait en interrompant un fil. L'alarme devra donc être raccordé de la manière suivante:

1. Effectuer les reccordements décrits dans le paragraphe "INSTRUCTIONS DE MONTAGE".
2. Identifier dans le véhicule le fil qui, interrompu, bloque le moteur obtenant ainsi deux tronçons, l'un provenant du bloc clé de contact et l'autre provenant du moteur.
3. Raccorder au segment provenant du bloc clé de contact le fil BLANC/NOIR de l'alarme
4. Raccorder au segment provenant du moteur le fil VERT/NOIR de l'alarme.



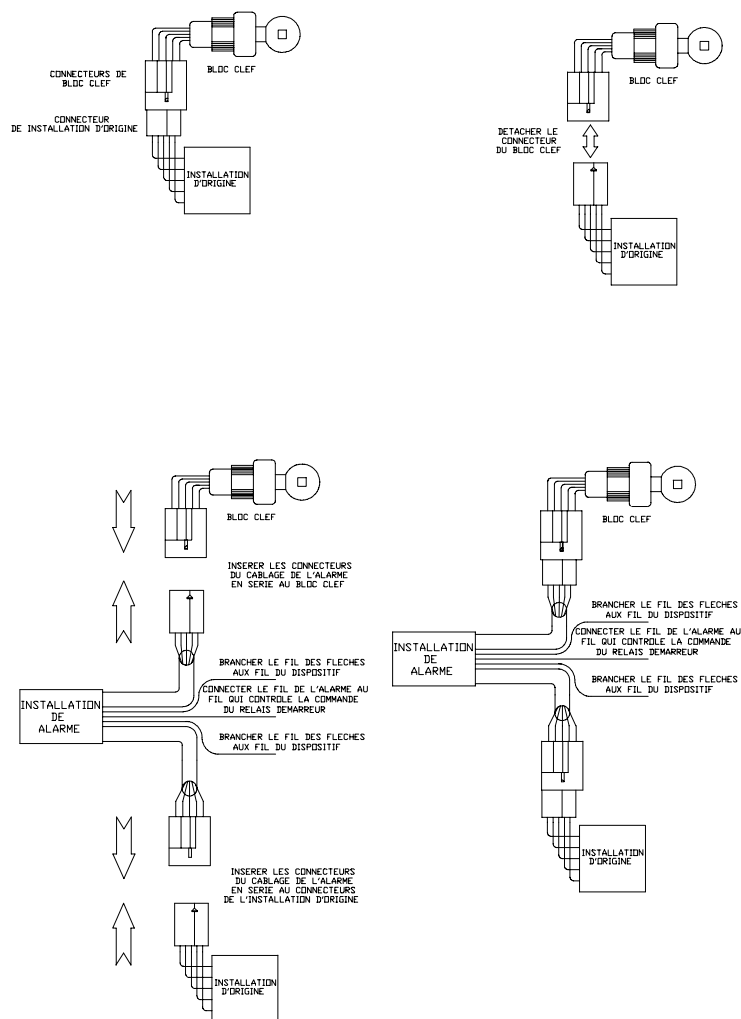
RACCORDEMENTS ELECTRIQUES AVEC CABLES DE TYPE SPECIFIQUE

Dans le cas où l'alarme est monté dans un véhicule pour lequel un cablage de type spécifique est disponible, procéder comme suit :

1. Placer l'alarme à un endroit qui mette à l'abri des intempéries mais qui permette la libre émission du son de la sirène. Ne pas oublier que l'alarme devra se trouver le plus près possible de la clé de contact.
2. Exclure le connecteur du bloc clé de contact du connecteur du circuit électrique du véhicule.
3. Raccorder les connecteurs de l'alarme aux connecteurs du bloc clé et aux connecteurs du système électrique du véhicule.
4. Raccorder les fils qui fournissent les positifs aux ampoules des phares de direction aux fils du cablage alarme de la même couleur.
5. Raccorder les fils du bouton d'allumage au fil du câble d'alarme de la même couleur.

ATTENTION:

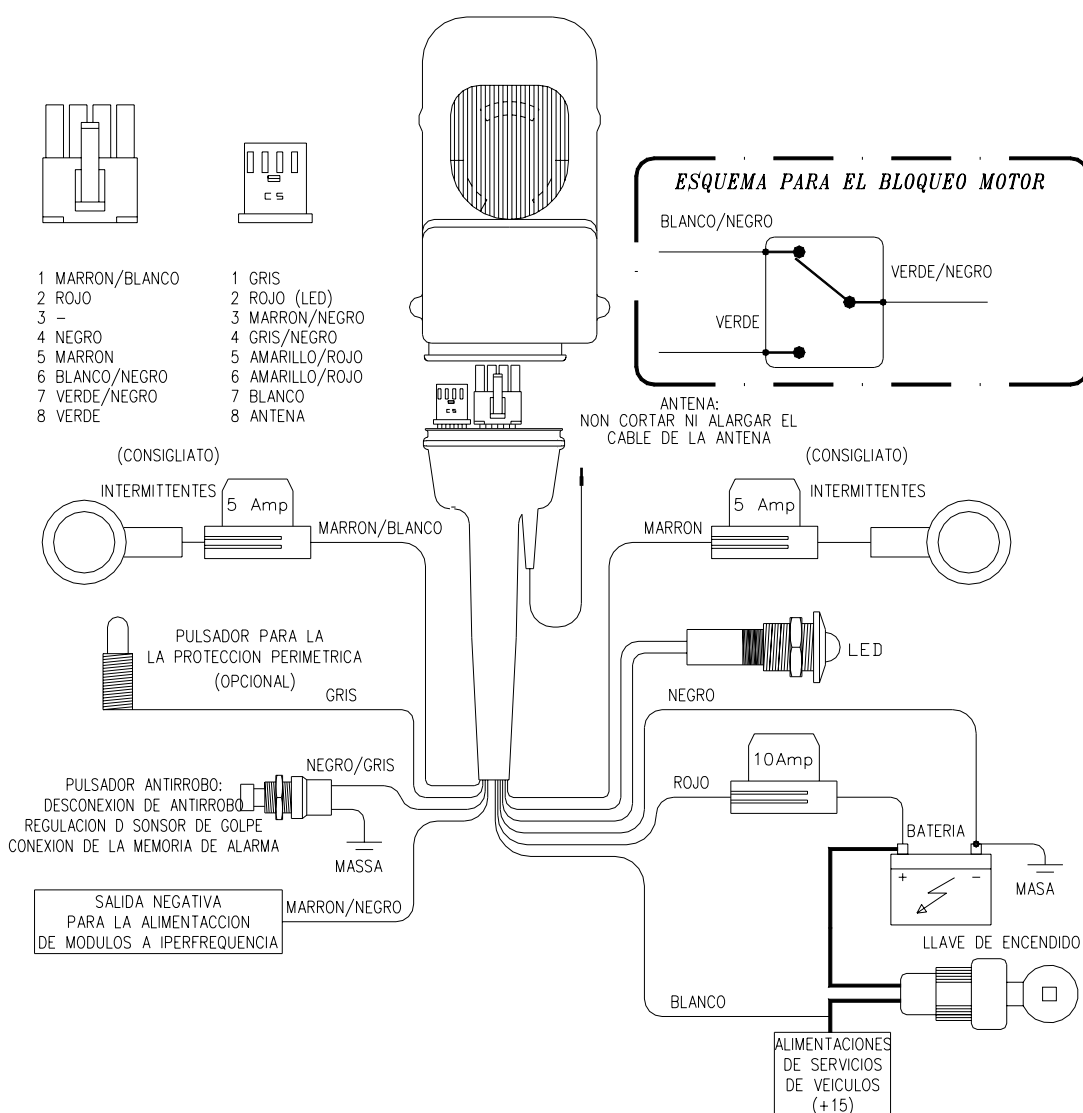
Durant l'installation de l'alarme il faut contrôler que les couleurs du cablage spécifique correspondent parfaitement aux couleurs des fils du système électrique du véhicule.



HPS 544: INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

La instalaciòn del HPS 544 ,prevé una serie de operaciones comunes a todos los tipos de vehìculos de dos ruedas. Estas operaciones son:

Posicionamiento de la centralita da la alarma ; se recomienda posicionar la alarma de manera muy escrupulosa, en efecto, ésta debe quedar protegida de la intemperie, en



cambio, la sirena debe tener una salida aceptable para dar la senal de alarma.

INSTALACION DEL HPS 544 CON CABLEADO GENERICO

Conectar el cable NEGRO a masa o en el borne negativo de la bateria, o bien mediante un tornillo conectado al bastidor. No realizar perforaciones en el bastidor del vehìculo para efectuar la conexiòn de masa.

Conectar el cable BLANCO a un positivo bajo llave.

Conectar el cable MARRON el MARRON/BLANCO al cable que proporciona el positivo a la làmpara de las luces indicadoras izquierdas del vehìculo. Se recomienda poner un fusible de 5 Amp entre los dos cables (véase esquema).

Conectar el cable ROJO al borne positivo de la bateria, o bien a un cable que pueda proporcionar un positivo de alimentaciòn constante. Poner un fusible de 10 Amp entre la alarma y la conexiòn.

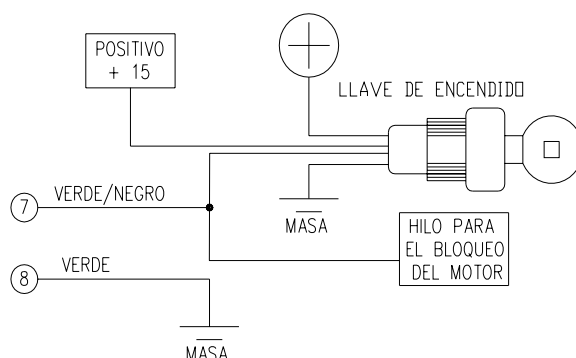
Conectar las protecciones perimétricas para el asiento o los baúles (si están instalados) con el cable GRIS

Una vez terminadas estas operaciones, es posible efectuar el bloqueo eléctrico del motor. Este debe ejecutarse según el tipo de vehículo en el que se efectúa la operación.

BLOQUEO DEL MOTOR PARA SCOOTER DE 50 CC

En la mayor parte de este tipo de vehículos, el bloqueo del motor se efectúa conectando a masa un cable. De allí se deduce que la alarma deberá efectuar el bloqueo del motor de la misma manera.

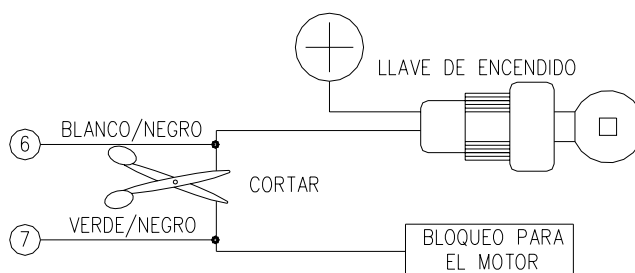
1. Efectuar las conexiones eléctricas que se describen en el párrafo "INSTRUCCIONES DE INSTALACION"
2. Localizar en el vehículo el cable que está conectado a masa y que bloquea el motor.
3. Conectar al cable precedentemente localizado el cable VERDE/NEGRO de la alarma.
4. Conectar el cable VERDE de la alarma a masa.



BLOQUEO DEL MOTOR PARA MOTOCICLETAS DE GRAN CILINDRADA

A diferencia de los scooters, en las motocicletas el bloqueo del motor se efectúa interrumpiendo un cable. Por lo tanto, la alarma debe quedar conectada de la manera que se describe a continuación:

1. Efectuar las conexiones que se describen en el párrafo "ISTRUCCIONES DE INSTALACION"
2. Localizar en el vehículo el cable que una vez cortado, bloquea el motor, obteniendo dos trozos, uno que procede desde el bloque de la llave de encendido y el otro que procede desde el motor.
3. Conectar al trozo que procede del bloque de la llave, el cable BLANCO/NEGRO de la alarma.
4. Conectar al trozo que procede del motor el cable VERDE/NEGRO de la alarma.



CONEXIONES ELECTRICAS CON CABLEADO DE TIPO ESPECIFICO

En el caso que la alarma esté montada en el vehículo en el cual está disponible un cableado de tipo específico, proceder como se indica a continuación:

1. Poner en posición la alarma en un punto que la ponga a cubierto de la intemperie, pero que permita la salida libre del sonido de la sirena. Es necesario recordar que la alarma debe colocarse lo más cerca posible del bloque de la llave de encendido.
2. Desconectar el conector del bloque de la llave de encendido del conector de la instalación eléctrica del vehículo.
3. Conectar los conectores de la alarma, a los conectores del bloque de llave y a los conectores de la instalación eléctrica del vehículo.
4. Conectar los cables que proporcionan el positivo a las lámparas de las luces de dirección, al cableado de alarma del mismo color.
5. Conectar el cable del pulsador de arranque al cableado de la alarma del mismo color.

ATTENCION :

Durante La instalación de la alarma es necesario controlar que los colores del cableado específico ,correspondan en todas sus partes a los colores de los cables de la instalación eléctrica del vehículo.

